

Kauderwelsch **plus**



Schwedisch

Wort für Wort

plus Wörterbuch
mit 10.000 Einträgen



Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

☞ ja	ja
☞ nej	nein
☞ tack	danke
☞ varsågod	bitte
☞ För all del!	Keine Ursache!
☞ God morgon!	Guten Morgen!
☞ God dag!	Guten Tag!
☞ God kväll!	Guten Abend!
☞ God natt!	Guten Nacht!
Välkommen!	Willkommen!
☞ Hur mår du?	Wie geht es dir / Ihnen?
☞ Tack, bra.	Danke, gut.
Så där.	Es geht so.
☞ Adjö!	Auf Wiedersehen!
☞ Hej!	Hallo!
☞ Hej då!	Tschüss!
☞ Vi ses.	Bis später!
☞ Okej!	In Ordnung!
Kan du vara snäll och säga mig ... ?	Sagen Sie mir bitte ...
☞ Jag vet inte!	Ich weiß nicht.
☞ Smaklig måltid!	Guten Appetit!
Skål!	Prost!
Förlåt! / Ursäkta!	Entschuldigung!
☞ Kan du hjälpa mig?	Helfen Sie mir bitte!
☞ Kan jag få notan?	Kann ich die Rechnung bekommen?

Kauderwelsch plus
Band 28



Wimpel am Helge-Fluss

Kauderwelsch plus

Karl-Axel Daude

**Schwedisch – Wort für Wort
plus**

Wörterbuch Schwedisch

erschienen im

REISE KNOW-How Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-How Verlag Peter Rump GmbH
2. Auflage 2019

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen
wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt
und sind urheberrechtlich geschützt.
Alle Rechte vorbehalten.

<i>Wörterbuch</i>	© 2015 LINGEA s.r.o., Brünn, Tschechische Republik
<i>Bearbeitung</i>	Peter Rump
<i>Layout</i>	Claudia Schmidt
<i>Layout-Konzept</i>	Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld
<i>Umschlag</i>	Peter Rump (Titelfoto: Christine Schönfeld)
<i>Kartographie</i>	Iain Macneish
<i>Fotos</i>	Karl-Axel Daude (kd), Christine Schönfeld (cs)

PDF-ISBN 978-3-8317-4332-2

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher
auch direkt über unseren Internet-Shop:

www.reise-know-how.de

Die Internetseiten mit Aussprachebeispielen und der Zugriff auf
diese über QR-Codes sind eine freiwillige, kostenlose
Zusatzleistung des Verlages. Der Verlag behält sich vor,
die Bereitstellung des Angebotes und die Möglichkeit der
Nutzung zeitlich und inhaltlich zu beschränken. Der Verlag über-
nimmt keine Garantie für das Funktionieren der Seiten und kei-
ne Haftung für Schäden, die aus dem Gebrauch der Seiten re-
sultieren. Es besteht ferner kein Anspruch auf eine unbefristete
Bereitstellung der Seiten.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen
und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter
www.reise-know-how.de/verlag/mitarbeit

Kauderwelsch plus

Karl-Axel Daude

Schwedisch

Wort für Wort

plus

Wörterbuch

Schwedisch

Das Kauderwelsch-Prinzip

Kauderwelsch heißt:

- Schnell mit dem **Sprechen** beginnen, auch wenn nicht immer alles korrekt ist.
- Von der **Grammatik** wird nur das Wichtigste in einfachen Worten erklärt.
- Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: erst **Wort-für-Wort**, dann in normales Deutsch. Die Wort-für-Wort-Übersetzung hilft, die neue Sprache schneller zu durchschauen, außerdem lassen sich dadurch leichter einzelne Wörter im fremdsprachigen Satz austauschen.
- Es geht um die **Alltagssprache**, also das, was man tatsächlich auf der Straße hört.
- Die **Autoren** sind entweder Reisende, die die Sprache im Land selbst gelernt haben, oder Muttersprachler.

Kauderwelsch-Sprachführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als traditionelle Reisesprachführer. Wer ein wenig Zeit investiert, einige Vokabeln lernt und die Sprache im Land anwendet, wird **Türen öffnen**, ein Lächeln ins Gesicht zaubern und reichere Erfahrungen machen.

Talk to each other!



Kauderwelsch Aussprachetrainer

Kauderwelsch zum Anhören

Einzelne Sätze und Ausdrücke aus diesem Buch können Sie sich **kostenlos anhören**. Diese **Aussprachebeispiele** erreichen Sie über die im Buch abgedruckten QR-Codes oder diese Adresse: www.reise-know-how.de/kauderwelsch-plus/028

Die Aussprachebeispiele im Buch sind Auszüge aus dem umfassenden Tonmaterial, das unter dem Titel „**Kauderwelsch Aussprachetrainer Schwedisch**“ separat erhältlich ist – als Download über Onlinehörbuchshops (ISBN 978-3-95852-113-1) oder als CD im Buchhandel (ISBN 978-3-95852-363-0). Beide Versionen erhalten Sie auch über unsere Internetseite:

■ www.reise-know-how.de

Alle Sätze, die Sie auf dem Aussprachetrainer hören können, sind in diesem Buch mit einem  gekennzeichnet.



Ni hao!

Marhaba!



Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 11 *Karte von Skandinavien*
- 12 Aussprache & Betonung
- 16 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 18 Wortstellung
- 19 Hauptwörter
- 22 Eigenschaftswörter
- 26 Steigern
- 28 Umstandswörter
- 29 Persönliche Fürwörter
- 30 Besitzanzeigende Fürwörter
- 31 Tätigkeitswörter
- 37 Bindewörter
- 38 Fragen
- 41 Zahlen & Zählen
- 43 Zeitangaben

Konversation



- 46 Kurz-Knigge
- 48 Anreden
- 49 Floskeln & Redewendungen
- 57 Feste
- 60 Essen & Trinken
- 65 Unterwegs

- 72 Reisen & Wohnen
- 75 Einkaufen
- 78 Bank, Post & Telefon
- 80 Internet
- 81 Krank sein
- 82 Kinder
- 83 Abkürzungen
- 84 Literaturhinweise
- 85 Der Autor

Wörterbuch



- 86 Das schwedische Alphabet,
Abkürzungen im Wörterbuch,
Zeichenerklärung
- 88 Wörterbuch Deutsch – Schwedisch
- 176 Wörterbuch Schwedisch – Deutsch

Buchklappe vorne *Die wichtigsten Floskeln und Redewendungen
Aussprache & Lautschrift
Nichts verstanden? – Weiterlernen!*

Buchklappe hinten *Die wichtigsten Fragewörter,
Richtungsangaben & Zeitangaben
Die wichtigsten Fragen & Sätze
Schwedisches Alphabet
Zahlen*



Schwedischer Pavillon der Weltausstellung 1992 in Sevilla, heute **Måltidens hus** in Grythyttan



Schweden ist zwar fast anderthalb mal so groß wie Deutschland, hat aber nur ca. 10,2 Millionen Einwohner. Wie meist in Ländern mit „kleinen Sprachen“ kann man sich zwar recht gut mit Englisch verständigen, aber Schweden freuen sich besonders, wenn man einige Brocken in der Landessprache anbringt. Dadurch wird es viel leichter, mit den als verschlossen geltenden Leuten des Nordens in Kontakt zu kommen.

Schwedisch ist außerdem die zweite Landessprache Finnlands und mit Dänisch und Norwegisch so eng verwandt, dass man sich in ganz Skandinavien verständlich machen kann.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß und Erfolg beim Ausprobieren und Kennenlernen der schwedischen Sprache.

Karl-Axel Daude

Der Autor

Karl-Axel Daude wurde in Bremen geboren. „Meine Mutter ist Schwedin, und so lernte ich beide Sprachen, Deutsch und Schwedisch, gleichzeitig. Durch viele Ferienaufenthalte in Schweden und bei meinen Verwandten in der Stockholmer Gegend interessierte ich mich immer mehr für die Kultur, insbesondere die Sprache und Literatur des Landes. So begann ich, in Kiel Nordistik zu studieren. Nach einem Auslandsstudium in Uppsala wohne ich seitdem in Kiel und nutze die Nähe Skandinaviens zu möglichst häufigen Besuchen. Um auch anderen die schwedische Sprache und damit die Menschen Schwedens näher zu bringen, unterrichtete ich Schwedisch an der Universität Kiel, der Fachhochschule Kiel, der Volkshochschule und anderen Bildungseinrichtungen in Schleswig-Holstein.“





Wörterbuch

Schwedisch – Deutsch

Deutsch – Schwedisch

**Ein gutes Wörterbuch ist in der
Fremde mehr wert als ein Schwert.**
(arabische Redensart)